



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/4/4
11 February 1998

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Четвертое совещание

Братислава, 4-15 мая 1998 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

СОСТОЯНИЕ И ТЕНДЕНЦИИ В ОБЛАСТИ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ЭКОСИСТЕМ И ВАРИАНТЫ СОХРАНЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своем решении III/13 Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии просила Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) представить четвертому совещанию Конференции Сторон научные, технические и технологические рекомендации о состоянии и тенденциях в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем, а также о выявлении вариантов сохранения и устойчивого использования. К третьему совещанию ВОНТТК Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/SBSTTA/3/2), в которой содержится оценка состояния и тенденций, а также варианты для принятия мер.

2. Кроме того, в решении III/10 Конференция Сторон поручила ВОНТТК предоставить научные консультации и дополнительные рекомендации четвертому совещанию Конференции Сторон для содействия в дальнейшей разработке на национальном уровне приложения I к Конвенции, руководствуясь терминами, разработанными в пунктах 12-29 документа UNEP/CBD/COP/3/12. В соответствии с решением III/2, а также в целях применения тематического

* UNEP/CBD/COP/4/1.

подхода к своей работе ВОНТТК рассмотрел данный вопрос, сконцентрировав внимание на биологическом разнообразии внутренних водных экосистем. Записка, подготовленная Исполнительным секретарем для оказания содействия ВОНТТК, содержится в документе UNEP/CBD/SBSTTA/3/7.

3. Далее, в решении III/10 Конференция Сторон поручила ВОНТТК в рамках его тематической работы по экосистемам продолжить обзор методик оценки биологического разнообразия и вынести четвертому совещанию Конференции Сторон рекомендации относительно их дальнейшего применения. С этой целью была подготовлена записка Исполнительного секретаря, которая содержится в документе UNEP/CBD/SBSTTA/3/8.

4. На своем третьем совещании ВОНТТК рассмотрел эти вопросы вместе и принял рекомендацию III/1, в которой содержатся консультации касательно всех трех аспектов биологического разнообразия внутренних водных экосистем, а также неотложной необходимости принятия мер по таксономии.

5. Рекомендация III/1 ВОНТТК содержится в приложении 1 к документу UNEP/CBD/COP/4/2 (докладу третьего совещания ВОНТТК), который будет рассматриваться в рамках пункта 4 повестки дня четвертого совещания. В целях содействия рассмотрению рекомендации, которую Конференция Сторон будет выносить ВОНТТК, ниже излагаются некоторые из важнейших положений справочных документов, рассматривавшихся ВОНТТК.

II. СОСТОЯНИЕ И ТЕНДЕНЦИИ В ОБЛАСТИ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ЭКОСИСТЕМ

6. Записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/3/2) была подготовлена для оказания содействия ВОНТТК в рассмотрении состояния биологического разнообразия внутренних водных экосистем и тенденций в области такого разнообразия в соответствии с решением III/13. По вопросу о состоянии биологического разнообразия внутренних водных экосистем и тенденций в области такого разнообразия в документе содержится описание основных характеристик и функций таких экосистем, проявлений вмешательства в них человека и соответствующих угроз для биологического разнообразия. В документе подчеркивается важное значение биологического разнообразия внутренних вод для всех трех целей Конвенции. Для оказания содействия ВОНТТК в определении вариантов сохранения и устойчивого использования в документе далее разрабатываются несколько важнейших аспектов. В связи с научными, техническими и технологическими консультациями подчеркивается важное значение проведения дальнейшей работы по определению и мониторингу состояния биологического разнообразия внутренних вод. В связи со средствами осуществления уделяется внимание оценке воздействия, доступу к технологии и ее передаче, институциональным методам, созданию потенциала и финансовым ресурсам и механизмам финансирования.

7. В документе излагаются следующие важнейшие положения по вопросу о состоянии и тенденциях в области биологического разнообразия внутренних вод. Биологическое разнообразие внутренних вод зависит от экосистем и мест обитания, которые характеризуются высокой степенью разнообразия, большим числом эндемичных или находящихся в опасности видов, которые имеют уникальный характер или связаны с важнейшими экологическими процессами. Кроме того, экосистемы внутренних вод выполняют ценные экологические функции, а виды, геномы и гены внутренних вод имеют социальное, научное и экономическое значение. Помимо непосредственного полезного эффекта (продовольствие, доходы и средства к существованию), который приносит биологическое разнообразие внутренних вод, человеческие общества получают пользу от экосистем внутренних вод в таких многочисленных иных экономических, социальных и культурных формах, как водоснабжение, производство энергии, транспорт, проведение досуга и туризм. К наиболее существенным экологическим функциям, которые выполняют экосистемы внутренних вод, относятся в том числе сохранение гидрологического баланса, удержание отложений и питательных веществ, а также обеспечение местами обитания различных животных, включая мигрирующие виды птиц и млекопитающих. К функциям экосистем относятся также разложение производимых человеком загрязняющих веществ и удаление избыточных питательных веществ.

8. Изменение ландшафта под воздействием человека имеет распространенный и ускоряющийся характер и значительные последствия для экосистем внутренних вод. Строительство плотин, судоходных каналов, осушение заболоченных земель, борьба с наводнениями и оросительные системы являются наиболее заметными признаками вмешательства человека в водную окружающую среду. Такие виды землепользования в водосборных бассейнах, как земледелие, сведение лесов, добыча полезных ископаемых, выпас животных и развитие промышленности и городов, - все способствуют деградации рек и озер и иных водоемов в результате забора воды/добавления питательных, загрязняющих и осаждающихся веществ. Такие другие формы вмешательства человека, как намеренная или случайная интродукция чужеродных видов, также могут наносить серьезный ущерб экосистемам внутренних вод. Еще более важным является тот факт, что его последствия, взятые по отдельности, могут со временем нарастать, а в некоторых случаях усиливать друг друга. Таким образом, в соответствии со статьей 1 Конвенции биологическое разнообразие внутренних вод следует поддерживать путем сохранения *in situ* и *ex situ*, устойчивого использования его компонентов и распределения на справедливой и равноправной основе пользы, приносимой в результате использования его генетических ресурсов, в том числе путем предоставления надлежащего доступа к генетическим ресурсам и надлежащей передачи соответствующих технологий с учетом всех прав на такие ресурсы и технологии и при соответствующем финансировании.

9. При подготовке документа секретариат в соответствии с решением III/21 тесно сотрудничал с Бюро Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний

водоплавающих птиц, (Конвенции о водно-болотных угодьях) и получил материалы для подготовки текста и замечания по проекту текста. Секретариат, кроме того, использовал замечания, полученные из различных источников, в том числе от правительств, научных учреждений и частного сектора. К важнейшим организациям, которые внесли вклад в этот процесс, относятся Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международный банк реконструкции и развития (Всемирный банк), "Уэтлэндз интернешнл" и Международный центр рационального использования живых ресурсов водной среды (ИКЛАРМ). Проект документа также направлялся целевому управляющему по главе 18 Повестки дня на XXI век ("Сохранение качества ресурсов пресной воды и снабжения ею: применение комплексных подходов к освоению водных ресурсов, ведению водного хозяйства и водопользованию").

10. Помимо записки Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/SBSTTA/3/2), на рассмотрении ВОНТТК также находились четыре соответствующих информационных документа: подготовленный секретариатом документ Organizations working on inland waters (организации работающие в области внутренних вод) (UNEP/CBD/SBSTTA/3/Inf.4); представленный правительством Норвегии документ Report of the Workshop on Freshwater Biodiversity (доклад практикума по биоразнообразию пресных вод) (UNEP/CBD/SBSTTA/3/Inf.18); представленный Конвенцией о водно-болотных угодьях документ Report of Biodiversity of Inland Waters Workshop (доклад практикума по биоразнообразию внутренних вод) (UNEP/CBD/SBSTTA/3/Inf.26); и представленный правительством Германии документ 1997 Annual Report of the German Advisory Council on Global Change (годовой доклад германского консультативного совета по глобальным изменениям за 1997 год) (UNEP/CBD/SBSTTA/3/Inf.28).

11. В документе Report of the Workshop on Freshwater Biodiversity содержится описание результатов международного практикума, организованного в июне 1997 года Норвежским научно-исследовательским институтом природы (ННИИП) в сотрудничестве с Управлением по рациональному использованию природы (Норвегия) и Национальным ведомством по охране окружающей среды (Швеция). В работе практикума, на котором основное внимание было уделено четырем категориям основных угроз и задач в области рационального использования биологического разнообразия пресных вод: интродукции чужеродных видов; устойчивому использованию биологических ресурсов пресных вод; проникновению техники в пресноводные места обитания и загрязнению химическими веществами, - приняли участие ученые, лица, разрабатывающие политику, и руководители из 16 стран.

12. В целях оказания содействия в рассмотрении данного вопроса в ВОНТТК Бюро Конвенции о водно-болотных угодьях вместе с комиссией по рациональному использованию экосистем Всемирного союза охраны природы и организацией "Уэтлэндз интернешнл" организовали практикум на тему "Биоразнообразие внутренних вод", который был проведен в Вагенингене (Нидерланды) 10-12 июля 1997 года. На практикуме была рассмотрена записка

Исполнительного секретаря UNEP/CBD/SBSTTA/3/2 и подготовлена включающая элементы потенциальной программы работы рекомендация (которая содержится в докладе практикума, который, как указано выше, был предоставлен ВОНТТК). Выводы практикума также составили основу для проведения сессии по биоразнообразию внутренних вод восьмого Глобального форума по биоразнообразию (ГФБ), которая проходила в Монреале (Канада) 29-31 августа 1997 года. ВОНТТК был представлен доклад о результатах сессии, которые впоследствии были отражены в докладе практикума на тему "Биоразнообразие внутренних вод".

13. В представленном правительством Германии информационном документе (UNEP/CBD/SBSTTA/3/INF.28) содержится краткое резюме годового доклада германского консультативного совета по глобальным изменениям за 1997 год, в котором основное внимание уделяется вопросам устойчивого использования ресурсов пресноводных систем. Рекомендации совета распадаются на две части: во-первых, установить первоочередные задачи в целях достижения социальных, экологических и экономических целей; а, во-вторых, выработать глобальную стратегию в области рационального использования ресурсов водных систем на будущее.

14. Секретариат также работал вместе с Сетью по мерам в области биоразнообразия при подготовке к публикации третьего выпуска бюллетеня Biodiversity Bulletin (в августе 1997 года), в котором основное внимание уделяется внутренним водам. В бюллетене освещены различные вопросы, связанные с биологическим разнообразием внутренних вод. Поскольку бюллетень был опубликован как раз ко времени проведения восьмой сессии ГФБ и третьего совещания ВОНТТК, он был широко распространен на обоих совещаниях.

15. В ходе третьего совещания ВОНТТК секретариатом была организована групповая дискуссия на тему: "Биологическое разнообразие в экосистемах внутренних вод: инициатива по укреплению процесса КБР". Председателем на дискуссии был проф. П. Врамнер (делегация Швеции). Д-р О.Т. Сандлунд (делегация Норвегии) сообщил о результатах международного практикума по биоразнообразию пресноводных районов, который был проведен в Норвегии (см. пункт 11 выше). В дискуссионную группу входили г-жа Дж. Абрамовиц (институт "Всемирный страж"), д-р Г. Бьёрклунд (Стокгольмский институт окружающей среды), д-р М. Смарт (Бюро Конвенции о водно-болотных угодьях) и г-н Т. Уилльямс (племя тулалип). В ходе групповой дискуссии высказал мнение широкий круг экспертов. Дискуссионной группой подчеркивались два важнейших аспекта: подход на основе экосистем и необходимость уделять внимание местному населению и его интересам.

16. Генеральная Ассамблея на своей специальной сессии для рассмотрения хода осуществления Повестки дня на XXI век обратилась с призывом к диалогу под эгидой Комиссии по устойчивому развитию (КУР) начиная с ее шестой сессии в целях выработки консенсуса по необходимым мерам и, в частности,

средствам осуществления и осязаемым результатам, с тем чтобы рассмотреть вопрос об инициировании стратегического подхода к осуществлению всех аспектов устойчивого использования пресных вод в социальных и экономических целях.¹ Она отмечала настоятельную необходимость уделять высокоприоритетное внимание комплексному рациональному использованию водоразделов и перечислила в качестве вопросов, требующих учета, биоразнообразие и сохранение в том числе водных экосистем и водно-болотных угодий. Она также отметила неотложную необходимость признания воды в качестве социального и экономического блага, играющего жизненно важную роль в удовлетворении важнейших потребностей человека, обеспечении продовольственной безопасности, борьбе с нищетой и охране экосистем.

17. Впоследствии Экономический и Социальный Совет с ходе этапа по координации своей сессии 1997 года просил Подкомитет АКК по водным ресурсам детально проанализировать деятельность, в настоящее время осуществляемую организациями системы Организации Объединенных Наций, и взаимоотношения между ними, а также к концу 1997 года подготовить доклад в качестве полезного вклада в процесс подготовки к шестой сессии КУР. Таким образом, Подкомитету АКК по водным ресурсам было поручено подготовить к шестой сессии КУР два доклада: доклад Генерального секретаря о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области водных ресурсов и доклад Генерального секретаря о стратегических подходах к рациональному использованию пресной воды. Секретариат был представлен на восемнадцатой сессии Подкомитета АКК по водным ресурсам, которая проводилась в Вене 1-3 октября 1997 года и на которой рассматривался вопрос о процессе подготовки к шестой сессии КУР. Секретариат предоставил материалы по существу вопросов в качестве вкладов в подготовку этих двух докладов.

III. ОПРЕДЕЛЕНИЕ И МОНИТОРИНГ КОМПОНЕНТОВ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ ЭКОСИСТЕМ ВНУТРЕННИХ ВОД

18. В соответствии с решением III/10, в котором была поддержана рекомендация II/1 ВОНТТК, касающаяся показателей, мониторинга и оценки биологического разнообразия, и было поручено Исполнительному секретарю проделать дальнейшую работу на основе консультаций с группой связи или экспертов для ее рассмотрения в ВОНТТК на его третьем совещании, был подготовлен документ UNEP/CBD/SBSTTA/3/7. Исполнительный секретарь, соответственно, подготовил документ при содействии со стороны группы связи.

19. В документе UNEP/CBD/SBSTTA/3/7 содержится проработка каждого из терминов, содержащихся в приложении I Конвенции. Особое внимание привлекается к Рамсарским критериям для определения водно-болотных угодий,

¹ Программа дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век, принятая Генеральной Ассамблеей на ее 19-й специальной сессии (23-28 июня 1997 года), приложение к общему обзору и оценке осуществления Повестки дня на XXI век (A/S-19/20), пункт 35.

имеющих международное значение. Они рассматриваются в качестве особенно актуальных, поскольку Конференция сторон в своем решении III/21 предложила Конвенции о водно-болотных угодьях сотрудничать в качестве ведущего партнера в осуществлении в рамках Конвенции мероприятий, связанных с водно-болотными угодьями, а также изучить возможность рекомендовать процедуры согласования, насколько это целесообразно и практически возможно, требований, предусмотренных в отношении представляемых Сторонами докладов в рамках Конвенции о водно-болотных угодьях и других соответствующих документов и конвенций. Ниже излагаются важнейшие положения документа.

А. Внутренние водные экосистемы и места обитания

20. Характеризующиеся высокой степенью разнообразия. Как и в случае экосистем суши, разнообразие видов внутренних водных экосистем обычно значительно возрастает по мере приближения к экватору, хотя существуют отдельные местные исключения и определенные таксоны, которые могут не вписываться в это правило. Было указано, что это правило, взятое вместе с другими общими правилами, может использоваться для определения районов с высокой степенью разнообразия, по меньшей мере ориентировочного. Более подробную картину можно получить с помощью методов оценки пресноводных экосистем, описанных в документе UNEP/CBD/SBSTTA/3/8. Следует помнить, что определение районов с высокой степенью разнообразия не обязательно требует выявления всех образующих его видов.

21. Характеризующиеся большим числом эндемичных видов. Крупные речные системы не только относительно велики по протяженности, но, как правило, также являются старыми в геологическом отношении образованиями, хотя русла отдельных водных путей в рамках этих систем постоянно изменяют направление. Такие системы обычно отличаются высоким уровнем эндемичности.

22. Подавляющее большинство озер являются очень молодыми в геологическом отношении и обычно отличаются относительно низкой эндемичностью; это особенно касается большого числа систем, которые находящихся на высоких широтах, где степень разнообразия является низкой в целом. Согласно имеющейся информации, существует лишь десять озер, возраст которых значительно превышает 10 тыс. лет, и большая часть таких озер расположена в котловинах, образованных в результате крупномасштабного проседания земной коры. Они обычно отличаются высокой степенью эндемичности.

23. В то же время существуют важные исключения из этих обобщений, в частности, среди тропических озер, в которых уровень эндемичности, особенно среди рыб, может быть высоким или исключительно высоким, несмотря на относительно молодой возраст экосистем. В руководящих принципах Рамсарских критериев для определения водно-болотных угодий, имеющих международное значение, рекомендуется определять водно-болотное угодье или группу водно-болотных угодий в качестве имеющих международное значение в

случае достижения показателя в 10 процентов эндемичности ихтиофауной. В руководящих принципах также отмечается, что в районах, где отсутствуют эндемичные виды рыб, следует применять критерий эндемичности таких генетически обособленных внутривидовых категорий, как географические расы.

24. Характеризующиеся большим числом находящихся в опасности видов. В целом изученность состояния, необходимая для определения видов, находящихся в опасности, является менее полной в случае водных видов по сравнению с видами, распространенными на суше. В то же время при проведении оценки нередко выяснялось, что значительная часть видов находится в опасности. Более того, по-видимому, в целом виды внутренних водных систем относятся к категории, находящейся в наибольшей опасности по сравнению со всеми другими. Это согласуется с тем наблюдением, что внутренние водные экосистемы относятся к некоторым из наиболее существенно видоизмененных среди всех экосистем.

25. Содержащие дикую живую природу. Возможно, в большинстве случаев экосистемы внутренних вод лучше всего рассматривать с точки зрения их нахождения в районах дикой природы, а не содержания в них дикой живой природы. В самом деле, судоходные реки нередко рассматриваются в качестве фактических или потенциальных путей воздействия человека и поэтому, как правило, по самой своей сути не могут рассматриваться в качестве дикой природы.

26. Необходимые для мигрирующих видов. Многие внутренние водные экосистемы и места обитания имеют важное значение для мигрирующих видов. Последние распадаются на две основные категории, которые в целом отличаются совместимыми потребностями в отношении мест обитания. К первой относятся мигрирующие водоплавающие птицы, главным образом относящиеся к отрядам Anseriformes (утки, гуси и паламедеи) и Ciconiformes. В Рамсарских критериях для определения водно-болотных угодий, имеющих международное значение, содержится рекомендация об определении водно-болотного угодья в качестве такового в случае, если оно регулярно обеспечивает жизнь 20 тыс. водоплавающих птиц.

27. Вторая категория состоит из рыб, которые проводят часть своего жизненного цикла в пресных водах, а часть - в морской среде. Рыбы, которые поднимаются вверх по рекам к местам нереста, как правило, проводя нескольких лет до достижения зрелости в морских водах, именуются анадромными; рыбы, которые для размножения спускаются в море, проводя несколько лет в пресной воде, именуются катадромными.

28. Имеющие социальное, экономическое, культурное или научное значение. Многие внутренние водные экосистемы имели и продолжают сохранять огромное значение для человечества. Виды использования таких экосистем довольно детально охарактеризованы в документе UNEP/CBD/SBSTTA/3/2. В то же время такое важное значение нередко оказывалось вредоносным для соответствующих

экосистем. В социально-экономическом отношении системы рек и некоторые озера, как правило, рассматриваются в качестве имеющих важное значение для транспорта, сброса жидких отходов, производства энергии, водоснабжения для различных видов применения, а также в качестве источников продовольствия и районов для отдыха. Мелководные же системы внутренних вод (в более узком понимании - водно-болотные угодья), напротив, традиционно считались малоценными. Тем не менее в обоих случаях последствия их использования человечеством, как правило, наносили ущерб биологическому разнообразию, поскольку его ценность в рамках таких экосистем в значительной степени не учитывалась.

29. В результате недавно предпринятой попытки определить совокупную экономическую ценность экосистем (Costanza *et al.*, 1997, Nature 387: 253-260) была рассчитана при учете максимального количества таких факторов средняя экономическая ценность одного гектара экосистем важнейших типов. Согласно расчетам, внутренние водные экосистемы, взятые вместе, несмотря на их значительно меньшую распространенность, вносят более крупный вклад в совокупный всемирный прирост экономической ценности ($6\,579 \times 10^9$ долл. США в год), чем все прочие неморские экосистемы, взятые вместе ($5\,740 \times 10^9$ долл. США в год). Это указывает на возможное наличие убедительных аргументов в пользу определения всех существующих внутренних водных экосистем в качестве имеющих социальное, экономическое, культурное или научное значение.

30. Имеющие репрезентативный характер. Экосистемы внутренних вод могут отбираться в качестве имеющих репрезентативный характер исходя из ряда различных критериев, из которых двумя наиболее важными являются биогеографический и экологический критерии. В первом случае возможен отбор экосистем, которые содержат фауну и флору, имеющую репрезентативный характер для данного биогеографического региона. Во втором же случае они могут быть отобраны, поскольку являются репрезентативным для определенного типа внутренних водных систем (глубоководное олиготрофическое озеро тектонического происхождения, весенний водоем, внутриводный эстуарий). Существуют различные способы классификации внутренних водных систем по типам, а не по биогеографическим регионам. Например, весьма ценным для классификации и оценки озер оказался критерий содержания питательных веществ.

31. Имеющие уникальный характер. Вполне возможно, что с точки зрения важности для биологического разнообразия уникальный характер лучше всего определять, исходя из наличия выдающихся качеств по другим указанным здесь категориям, например: высокая степень разнообразия видов или большое число видов, находящихся в опасности. Само присутствие эндемичных видов делает экосистемы имеющими уникальный характер.

32. Связанные с основными эволюционными процессами. Как указано в документе UNEP/CBD/COP/3/12, в настоящее время о механике эволюции известно слишком мало для того, чтобы иметь возможность без затруднений

применять этот критерий на практике. В то же время следует отметить, что, как показали исследования тропических пресноводных экосистем, особенно озера Виктория, они, вполне вероятно, являются местами исключительно высокой эволюционной активности.

33. Связанные с другими биологическими процессами. Как указано в документе UNEP/CBD/CBSTTA/3/2, внутренние воды играют важную роль во многих экологических процессах, причем, возможно, наиболее важным образом в качестве промежуточного звена в круговороте воды.

В. Виды и сообщества

34. Находящиеся в опасности. Как указано в документе UNEP/CBD/COP/3/12, термин "сообщество" не имеет определения, но может считаться означающим скопление видов, которые обычно встречаются вместе. В целом методики определения видов, находящихся в опасности во внутренних водах, аналогичны тем, которые применяются в отношении других категорий, хотя в тех случаях, когда проводилась довольно детальная оценка, как правило, выяснялось, что в опасности находится относительно более высокая доля пресноводных видов по сравнению с видами систем суши или морскими видами.

35. Представляющие собой дикие родственные виды одомашненных или культивируемых видов. Важнейшими одомашненными животными систем внутренних вод являются утки и гуси (семейство Anatidae). Во внутренних водах разводится все больше видов рыб, наиболее важными из которых являются различные виды карповых, особенно карп обычный *Cyprinus carpio*, а также сомовые, угри, лососевые, осетровые и сиговые. Бессмысленно обсуждать, можно ли считать их в настоящее время истинно одомашненными, поскольку многие из них в целом по генотипу весьма подобны диким видам.

36. Важнейшим культивируемым растением внутренних вод является рис, который выращивается главным образом в двух формах: азиатский рис *Oryza sativa* и африканский рис *O. glaberrima*. Другие культивируемые растения внутренних водных систем имеют гораздо меньшее всемирное значение, но могут быть весьма важными на местном уровне. Наиболее важное значение имеют некоторые съедобные разновидности ароидных, в частности некоторые культивары *Colocasia* (таро) и гигантское болотное таро *Cyrtosperma chamissonis*, которые произрастают на затопленных участках и являются важными продовольственными культурами на островах Карибского моря и Тихого океана, а также в Западной Африке. Сохранение и сбор дикорастущих форм этих растений рассматриваются в качестве высокоприоритетной задачи. Саговые пальмы рода *Metroxylon*, особенно в странах Юго-Восточной Азии и Тихоокеанского региона, и водная жеруха *Rorippa nasturtium-aquaticum* в странах Европы являются другими примерами культивируемых водных растений, дикорастущие родственники которых заслуживают сохранения.

37. Имеющие медицинскую, сельскохозяйственную или иную экономическую ценность. Среди животных наиболее важными видами, имеющими экономическую ценность, несомненно, являются плавниковые рыбы. Вопросы рыбного хозяйства во внутренних водах более детально освещены в документах UNEP/CBD/SBSTTA/3/2 и UNEP/CBD/SBSTTA/3/8. Во многих регионах мира рыболовство не только позволяет добывать пищу, но также имеет высокую ценность в качестве способа проведения досуга. На местах, в частности в бассейне реки Амазонки и в отдельных районах Юго-Восточной Азии, промысловая ловля декоративных видов рыб может представлять собой важный источник доходов и потенциально оказывать воздействие на популяции диких видов. Становится все труднее отличать подлинно дикие запасы рыбы от запасов, которые каким-либо образом искусственно регулируются или развиваются.

38. Другие используемые категории животных, обитающих во внутренних водах, имеют значительно меньшее всемирное значение, чем плавниковые рыбы, но все же могут быть весьма важными. К ним относятся: пресноводные ракообразные, в частности раки и пресноводные креветки, которые употребляются в пищу; пресноводные двустворчатые моллюски, которых добывают для получения жемчуга и в качестве продовольственного продукта; лягушки (главным образом, семейства Ranidae), которых ловят для употребления в пищу; крокодилы, которых используют главным образом для получения кожи; пресноводные черепахи, которых употребляют в пищу и, в меньшей степени, в лечебных целях, особенно в Восточной Азии; водоплавающие птицы, на которых охотятся ради проведения досуга и для получения пищи; такие пушные млекопитающие, как бобры рода *Castor*, выдры (подсемейство *Lutrinae*) и ондатры (*Ondatra zibethicus* и *Neofiber alleni*), которых заготавливают ради шкур; ламантины семейства *Trichechidae*, которых добывают в основном на пищу, хотя также используют в небольших масштабах не для потребления, а в качестве биологического средства борьбы с сорняками.

39. Имеющие социальное, научное или культурное значение. Как указывалось выше, многие пресноводные виды используются не только для получения таких товаров, как продовольствие или одежда, но и для охоты на них в качестве досуга. В этом смысле они имеют социальное и культурное, а не только экономическое значение. Эти аспекты разработаны в документе UNEP/CBD/SBSTTA/3/2.

40. Играющие важную роль для исследований в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, например, в качестве видов-индикаторов. Большая часть видов и сообществ, которые могут быть включены в другие, указанные выше категории, могли бы быть включены и сюда. Кроме того, согласно широко распространенному мнению, некоторые пресноводные виды являются хорошими индикаторами качества воды, что имеет важное значение не только для биологического разнообразия, но и для ее использования людьми (см., например: Chapman, D. (ed), 1992, *Water Quality Assessments*, Chapman and Hall, от имени Организации Объединенных Наций по

вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и ЮНЕП).

С. Описанные геномы и гены, имеющие социальное, научное
или экономическое значение

41. Как указано в документе UNEP/CBD/COP/3/12, определение конкретных генов и геномов, имеющих социальное, научное и экономическое значение, является затруднительным. В то же время ясно, что важное значение могут иметь отдельные генетически дифференцированные популяции некоторых видов, характерных для внутренних вод. Их примерами могут служить различные сезонные "проходы" нерестовых косяков рыб анадромных видов. Например, у многих видов лососевых существуют отдельные весенние и осенние популяции, которые обитают в одной и той же реке.

**IV. МЕТОДИКИ ОЦЕНКИ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ
ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ЭКОСИСТЕМ**

42. Как и документ по вопросу об определении и мониторинге компонентов биологического разнообразия внутренних водных экосистем, документ UNEP/CBD/SBSTTA/3/8 был подготовлен в соответствии с решением III/10 и на основе консультаций с группой связи. В документе в общих чертах отражены основные различия между внутренними водными экосистемами и экосистемами суши, указаны некоторые из наиболее важных компонентов биологического многообразия внутренних вод и обсуждены принципы и проблемы их мониторинга и оценки. Ниже приводится резюме документа.

А. Основные различия между внутренними водными экосистемами
и экосистемами суши

43. Основные различия заключаются в следующем:

а) подлинно водные экосистемы, будь то экосистемы внутренних вод или морские экосистемы, как правило, недоступны для непосредственного наблюдения человеком; поэтому методы мониторинга должны в значительной степени зависеть от различных форм косвенного наблюдения с использованием дистанционного отбора проб, в частности, при помощи сетей, ловушек и прочих устройств для сбора материала, или дистанционного зондирования и, в том числе, гидролокации;

б) общие масштабы внутренних водных экосистем намного меньше, чем масштабы экосистем суши или морских экосистем. Поэтому их можно было бы рассматривать как в целом менее проблематичные с точки зрения мониторинга и оценки. В то же время они отличаются крайней изменчивостью химических и физических характеристик, причем, несомненно, в значительно большей степени, чем морская среда;

с) подавляющее большинство внутренних водных экосистем претерпело изменения под воздействием деятельности человека. Эти изменения нередко носят серьезный характер, и почти во всех случаях по своим масштабам превышают изменения в экосистемах суши или морских экосистемах;

d) многие внутренние водные экосистемы, в первую очередь реки и крупные озера, являются по своему характеру трансграничными.

В. Основные компоненты пресноводного биологического разнообразия

44. Существует целый ряд различных способов классификации водных организмов. Для целей оценки двумя важнейшими подходами являются систематика (т.е. по таксономическим группам) и экологическое зонирование, которое в основном представляет собой отражение размера организма и позиции, которую он занимает в рамках пресноводной экосистемы. Эти два подхода следует рассматривать как взаимодополняющие.

С. Методы определения и мониторинга

45. В документе UNEP/CBD/SBSTTA/3/8 кратко охарактеризованы некоторые из методик определения и мониторинга важнейших категорий водных организмов и связанные с ними проблемы. К этим организмам относятся: водные растения; водные беспозвоночные; рыбы; земноводные; крокодилы; черепахи; водные млекопитающие; водоплавающие птицы. В нем, кроме того, содержится описание мониторинга водно-болотных угодий.

Д. Оценка внутренних водных экосистем

46. Следует проводить общую оценку изменения размеров и качества экосистем. Поскольку невозможно осуществлять мониторинг и оценку всех компонентов биологического разнообразия, возникает очевидная необходимость использования иных подходов. Существуют три важных метода - использование дистанционного зондирования, индикаторов и экспертных оценок. В некоторых регионах мира возможный объем неспециализированного мониторинга может быть значительно увеличен за счет использования разрозненных групп непрофессионалов. Во многих случаях высокую приоритетность могут иметь оценки таких компонентов биологического разнообразия внутренних водных экосистем, которые используются в форме потребления.

Е. Оценка ресурсов рыбного хозяйства

47. Рыбное хозяйство выделяется в качестве наиболее важного сектора, который взаимодействует с биологическим разнообразием экосистем внутренних вод. В общих чертах характеризуются некоторые проблемы,

связанные с оценкой рыбохозяйственных ресурсов пресных вод. Точная оценка рыбных ресурсов внутренних вод весьма проблематична. Содержащиеся в отчетности данные об уловах во внутренних водах являются явно заниженными, поскольку значительная часть добытой рыбы поступает на берег вдали от установленных мест выгрузки улова, где ведется контроль за его количеством, и потребляется непосредственно рыбаками или продается на местных рынках, не попадая в отчетность.

48. Также нелегко строго оценивать состояние запасов рыбы во внутренних водах, поскольку они, по-видимому, могут быстро изменяться вместе с окружающими условиями. В то же время существует единое мнение, что в региональных масштабах запасы по большей части эксплуатируются в полном объеме, а в некоторых случаях уловы являются чрезмерными.

49. Кроме того, все большее признание получает тот факт, что, как и в случае морского рыболовства, долгосрочная эффективная оценка или рациональное использование невозможны при помощи традиционных оценок запасов отдельных видов рыб и требуют применения комплексных подходов. Такие подходы должны включать в себя не только проведение оценок запасов по группам видов рыб, но и принимать во внимание другие факторы, помимо улова, которые могут сказываться на состоянии соответствующих видов.

V. РЕКОМЕНДАЦИЯ

50. Рекомендация III/1 третьего совещания ВОНТТК (которая содержится в документе UNEP/CBD/COP/4/2) представляет собой программу работы в области биологического разнообразия экосистем внутренних вод. Конференции Сторон предлагается одобрить рекомендацию и включить данную программу работы в более долгосрочную программу работы, которая будет рассматриваться в рамках пункта 13 повестки дня. Конференция Сторон, вероятно, примет к сведению, что, помимо выявления пробелов в информации, которые необходимо заполнить в целях получения глобальной оценки биологического разнообразия внутренних вод, и разработки региональных руководящих принципов для оценки, в программу работы входят элементы, касающиеся применения экосистемного подхода, интегрирования учета биологического разнообразия внутренних вод в процесс планирования по секторам, восстановления и реабилитации экосистем, оценки стоимости и стимулов, оценки воздействия на окружающую среду, образования и информирования общественности, традиционных знаний и разработки индикаторов.

51. Эти вопросы будут рассматриваться в рамках других пунктов повестки дня совещания Конференции Сторон. Рекомендация ВОНТТК также касается роли механизма посредничества (пункт 8 повестки дня) и механизма финансирования Конвенции (пункт 14.5 повестки дня). Таким образом, Конференция Сторон при рассмотрении этих других пунктов повестки дня и разработке своей более долгосрочной программы работы, вероятно, пожелает сослаться на конкретные

рекомендации ВОНТТК по вопросу о сохранении и устойчивом использовании биологического разнообразия внутренних водных экосистем.

52. В приложении к настоящей записке указаны ориентировочные сроки осуществления программы работы, касающиеся мероприятий ВОНТТК, и бюджетные последствия.

53. Кроме того, Конференция Сторон, возможно, пожелает принять во внимание результаты шестой сессии КУР по стратегическим подходам к рациональному использованию пресноводных ресурсов.

54. Конференции Сторон, соответственно, предлагается принять следующее решение по вопросу о биологическом разнообразии внутренних водных экосистем:

Конференция Сторон

1. принимает рекомендацию III/1 ВОНТТК в качестве программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем;
2. принимает к сведению результаты шестой сессии Комиссии по устойчивому развитию;
3. настоятельно призывает Стороны и правительства в тех случаях, когда это целесообразно, включить те элементы, которые были выделены ВОНТТК в качестве важных для Сторон и содержатся в разделах A.III., B, C и D рекомендации III/1, в свои национальные и секторальные планы и осуществить их в скорейшие возможные сроки;
4. Просит механизм финансирования:
 - a) оказать адекватную и своевременную поддержку имеющим на то право Сторонам в осуществлении национальных и секторальных планов по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия внутренних водных экосистем;
 - b) рассмотреть вопрос о важности биологического разнообразия внутренних вод в рамках проектов по своим прочим важнейшим направлениям работы, как это отражено в разделе A.IV. рекомендации III/1 ВОНТТК;
5. просит ВОНТТК:
 - a) принять решение о сроках и путях и средствах осуществления своего плана работы, учитывая график, предложенный

секретариатом и содержащийся в приложении [] к настоящему решению,** и представить доклад Пятому совещанию Конференции Сторон;

b) включить результаты шестой сессии КУР в тех случаях, когда это необходимо, и представить доклад пятому совещанию Конференции Сторон;

6. предлагает всем соответствующим организациям оказать поддержку усилиям Сторон по осуществлению своих национальных и секторальных планов по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия внутренних водных экосистем;

7. Просит Исполнительного секретаря:

a) продолжить участие в работе Подкомитета АКК по водным ресурсам;

b) осуществить соответствующие положения разделов A.I., B и D рекомендации III/1 ВОНТТК.

** См. приложение к настоящей записке.

Приложение

Возможные сроки осуществления программы работы, касающейся мероприятий ВОНТТК

Мероприятия	Год	КС	ВОНТТК	Секретариат	Прочее
Последствия, вытекающие из результатов шестой сессии КУР					
Включение результатов КУР-6	1998	Рассмотрение результатов КУР-6	Рассмотрение последующих мер по итогам КУР-6 и вынесение рекомендации для КС		
	1999	Рассмотрение рекомендации ВОНТТК	Возможные последующие мероприятия	Возможные последующие мероприятия	
Состояние и тенденции					
С помощью имеющейся информации, привлечения соответствующих организаций и экспертов разработка более ясного представления о биоразнообразии внутренних вод, видах его использования и угроз для него по всем районам мира. Выявление пробелов.	1998		Рассмотрение путей и средств осуществления мероприятий	Подготовка предложения о путях и средствах оценки	
	1999-2002		Осуществление мероприятий	Оказание содействия ВОНТТК в осуществлении мероприятий	Создание сети экспертов
	2002		Рассмотрение результатов и вынесение рекомендации для КС		Возможные региональные практикумы
	2003	Рассмотрение рекомендации ВОНТТК			

Мероприятия	Год	КС	ВОНТТК	Секретариат	Прочее
Разработка региональных руководящих принципов для экспресс-оценки	2002		Рассмотрение путей и средств осуществления мероприятий	Подготовка предложения о путях и средствах разработки региональных руководящих принципов	Возможные региональные практикумы
	2002-2004		Разработка региональных руководящих принципов		
	2004		Рассмотрение региональных руководящих принципов и рекомендации для КС	Оказание содействия ВОНТТК в разработке региональных руководящих принципов	
	2005		Рассмотрение рекомендации ВОНТТК		
Сохранение и устойчивое использование					
Подготовка конкретных исследований по вопросам сохранения и устойчивого использования	1998-2002	Рассмотрение рекомендации ВОНТТК	Рассмотрение конкретных исследований и вынесение рекомендации	Составление конкретных исследований и подготовка их обобщения	Распространение информации через механизм посредничества
	2002				
	2003				
	2003-				

Мероприятия	Год	КС	ВОНТТК	Секретариат	Прочее
Разработка методов и техники экономической оценки стоимости товаров и услуг, производимых на основе экосистем внутренних вод, стимулов и реформ в области политики, а также уяснения функций, выполняемых экосистемами	2002		Рассмотрение путей и средств осуществления мероприятий	Подготовка предложения по разработке методов и техники по предлагаемым темам	
	2002-2005		Разработка методов и техники по предлагаемым темам	Оказание содействия ВОНТТК в осуществлении мероприятий	Совещания экспертов/ совещания группы по связи
	2005		Рассмотрение методов и техники по предлагаемым темам и вынесение рекомендации для КС		
	2006	Рассмотрение рекомендации ВОНТТК			

Мероприятия	Год	КС	ВОНТТК	Секретариат	Прочее
Дальнейшая разработка на национальном уровне приложения I к Конвенции о биологическом разнообразии					
Тесное сотрудничество с Конвенцией по водно-болотным угодьям в целях получения желательного сближения между подходами и критериями и классификациями внутренних водных экосистем между обеими Конвенциями	1998-2001		Тесное сотрудничество с Группой по научно-техническому обзору Конвенции по водно-болотным угодьям	Тесное сотрудничество с Бюро Конвенции по водно-болотным угодьям	
	2001		Рассмотрение результатов и подготовка доклада для КС		
	2002	Рассмотрение доклада ВОНТТК			
Неотложность необходимых мер по таксономии					
Глобальная инициатива по таксономии	1998-2001				Региональные практикумы

Бюджетные последствия:

Исследования для подготовки оценок: 300 000 - 500 000 долл. США на одно исследование

Научно-технические совещания: 100 000 - 300 000 долл. США на одно совещание

Секретариату потребуется один сотрудник по программам класса С-4, специализирующийся на вопросах биологического разнообразия внутренних вод. В рамках данной программы работы для секретариата будет работать младший сотрудник категории специалистов (С-2). При этом младшие сотрудники категории специалистов откомандируются правительствами стран за их счет, и для бюджета в связи с этим последствий не будет.
